I geroglifici di Assassin's Creed Origins nascondono un messaggio

Una ricercatrice che ha studiato l'antico Egitto del regno di **Cleopatra VII** – periodo in cui è ambientato l'ultimo titolo di **Ubisoft** – ha tradotto i geroglifici usati in alcuni fotogrammi ed inquadrature promozionali del gioco, scoprendo che in Ubisoft i designer hanno davvero fatto bene il loro lavoro. C'è un messaggio nei simboli utilizzati che è storicamente accurato rispetto al periodo in cui si svolge la storia nel gioco.

Ciò è interessante poiché solitamente nelle avventure ambientate nell'antico Egitto questi simboli sono utilizzati come *grammelot* o riempitivi considerato che l'utenza non è tenuta a conoscere la differenza fra un geroglifico e l'altro. Mentre **Claire Manning** fa notare che ci sono alcuni caratteri riempitivi nella seguente immagine si può tradurre comunque dai geroglifici del **Medio Regno**, che la ricercatrice ha studiato durante il suo percorso universitario in Australia.

> Progress has been pretty slow- mostly because it looks like the ad only shows a part of the message. So I found the full picture online. pic.twitter.com/TbXnFU1Wx0
>
> — Claireleesi (@Clazzaranius) 14 ottobre 2017

E guarda un po', l'immagine sembra contenere la frase "tutto può essere" che può benissimo intendersi come parte della celebre frase "nulla è reale, tutto è lecito". Ma non solo, scorrendo fra i tweet ci imbattiamo anche in un'ulteriore conferma: parte del testo sembra richiamare un ancora più conosciuto motto: "agiamo nell'ombra per servire la luce". Entrambe le frasi chiaramente si riferiscono al secondo capitolo della saga, che aveva come protagonista **Ezio Auditore**.
Il *thread* della **Manning** ha riscosso molte attenzioni durante lo scorso weekend, inclusa quella di Ubisoft. Parte della promozione del gioco infatti si incentra sull'iniziativa di *machine-Learning* sviluppata in collaborazione con **Google**, per la traduzione dei geroglifici. Di seguito il filmato che la illustra:

Assassin's Creed Origins arriverà nei negozi il prossimo **27 ottobre**.